

ST JOHN CATHOLIC CHURCH RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATION 2016-2017

IGLESIA CATOLICA SAN JUAN FORMULARIO DE INSCRIPCION DE EDUCACION RELIGIOSA

(PLEASE PRINT) (LETRA DE IMPRENTA)

Family Name / Apellido de la Familia: _____ Father's Name/ Nombre del Padre: _____

Mother's Name/ Nombre de la madre: _____ Email/ Correo Electrónico: _____

Address/ Dirección: _____ Telephone/ Teléfono: _____

- **REGISTRATION FEE:** \$30 per student (maximum of \$150 per family). For those preparing for 1st Communion or Confirmation the fee is \$50 per student. Please make checks payable to "St. John." **Late Fee \$30.00 for forms turned in after 08/13/2016.**
- **COSTO DE LA MATRICULA DE INSCRIPCION:** \$30 por estudiante (máximo \$150 por familia). Para los que se preparan para recibir la 1ra Comunión o la Confirmación la matrícula es de \$50 por estudiante. Si utiliza cheques por favor gire a la orden de "St. John." **Inscripciones después del 08/13/2016 se agregará \$30.00 de multa al total de su inscripción.**

Please complete the following information front and back / Por favor llene el siguiente cuestionario a ambos lados

1) STUDENT NAME/ NOMBRE DEL ESTUDIANTE:

_____ M - F

First/Nombre _____ Last/APELLIDO _____

Grade/Grado: _____ School/Escuela _____

Date of Birth/Fecha de Nacimiento: _____

Do you need to receive any sacraments? / ¿Necesita recibir algún sacramento?

*BAPTISM *CONFIRMATION *RECONCILIATION * EUCHARIST

*BAUTIZO *CONFIRMACION *RECONCILIACION *EUCARISTIA

2) STUDENT NAME/ NOMBRE DEL ESTUDIANTE:

_____ M - F

First/Nombre _____ Last/APELLIDO _____

Grade/Grado: _____ School/Escuela _____

Date of Birth/Fecha de Nacimiento: _____

Do you need to receive any sacraments? / ¿Necesita recibir algún sacramento?

*BAPTISM *CONFIRMATION *RECONCILIATION * EUCHARIST

*BAUTIZO *CONFIRMACION *RECONCILIACION *EUCARISTIA

3) STUDENT NAME/ NOMBRE DEL ESTUDIANTE:

_____ M - F

First/Nombre _____ Last/APELLIDO _____

Grade/Grado: _____ School/Escuela _____

Date of Birth/Fecha de Nacimiento: _____

Do you need to receive any sacraments? / ¿Necesita recibir algún sacramento?

*BAPTISM *CONFIRMATION *RECONCILIATION * EUCHARIST

*BAUTIZO *CONFIRMACION *RECONCILIACION *EUCARISTIA

4) STUDENT NAME/ NOMBRE DEL ESTUDIANTE:

_____ M - F

First/Nombre _____ Last/APELLIDO _____

Grade/Grado: _____ School/Escuela _____

Date of Birth/Fecha de Nacimiento: _____

Do you need to receive any sacraments? / ¿Necesita recibir algún sacramento?

*BAPTISM *CONFIRMATION *RECONCILIATION * EUCHARIST

*BAUTIZO *CONFIRMACION *RECONCILIACION *EUCARISTIA

For office use only/ Solo para el uso de la oficina: DATE _____ AMT _____ CHECK # _____ CASH _____ PAID IN FULLY _____ BALANCE _____ BY _____

Payments: _____

NOTATIONS: _____

MEDICAL RELEASE FORM / FORMULARIO DE AUTORIZACION MEDICA

Name of Parent/Guardian / Nombre del padre/madre o Apoderado: _____

In case of emergency notify / En caso de emergencia notificar a: _____

Telephone Home/Casa _____ Cell/Celular _____ Work/Trabajo _____

MEDICAL INFORMATION/INFORMACIÓN MEDICA

1. Does your child have any allergies? / Padece su hijo/a de algún tipo de alergias? _____ Yes/Si _____ No

Name of the child and list the allergies / Nombre del niño/a y mencione la alergia/s : _____

2. Does your child have any allergies? / Padece su hijo/a de algún tipo de alergias? _____ Yes/Si _____ No

Name of the child and list the allergies / Nombre del niño/a y mencione la alergia/s : _____

3. Does your child have any allergies? / Padece su hijo/a de algún tipo de alergias? _____ Yes/Si _____ No

Name of the child and list the allergies / Nombre del niño/a y mencione la alergia/s : _____

4. Are there any other physical or emotional conditions of which we need to be aware? : _____ Yes _____ No

Existe alguna otra condición física o emocional que nosotros deberíamos de saber? : _____ Si _____ No

Name of the child and please explain: / Nombre del niño/a y por favor explique : _____

In the event of any emergency, I give authority to the accompanying adults to authorize treatment. I understand that an attempt to notify me/my emergency contact will be made before any treatment is authorized. YES/ _____ NO _____

En la eventualidad que surgiera una emergencia, Yo autorizo al adulto que esta encargado de mi hijo/a para que autorice el tratamiento necesario. Yo entiendo que el/ella habrá intentado comunicarse con mi persona o con la persona señalada en caso de emergencia, antes de autorizar cualquier tratamiento. SI _____ NO _____

As parent/legal guardian, I remain legally responsible for any personal action taken by my child. I agree to hold harmless St John Parish, and the Diocese of Richmond as well as its officers, directors, catechists, agents, chaperons, or representatives associated with this program, arising from or in connection with my child attending this program, or including but not limited to accidents, emergencies, exposures to reckless conduct of persons. YES _____ NO _____

Como padre/Madre de familia o apoderado legal, sigo siendo totalmente responsable de toda responsabilidad legal, que pueda resultar de cualquier acción personal ocasionada por mi hijo/a (s) arriba nombrado. Me comprometo en defender, proteger e indemnizar a la Iglesia Católica San Juan, a sus empleados y/o voluntarios, chaperones o representantes por cualquier gasto, perdida, demanda, acción, proceso o daños que mi hijo/a (s) pudiesen causarles a consecuencia de algún accidente que cause daños a personas, cosas o propietarios de cosas que pudiera ocurrir por acciones en conexión con mi hijo/a en este evento. SI _____ NO _____

I give permission for pictures and/or video of my child (named above) engaged in activities related to any church/retreat to have their pictures posted in St John's publications, or websites. YES _____ NO _____

Doy permiso para que tomen fotografías o videos de mi hijo/a/s nombrado/s arriba de las actividades que se realicen en clases o retiros en San Juan para ser publicadas en el boletín o Internet. SI _____ NO _____

SIGNATURE/FIRMA (parent/guardian, as applicable) (padre, madre o apoderado) _____ Date/Fecha _____